



# 全球思维

No. 48 2015年3月

编辑·发行：北区政府总务科总务股（国际）

邮编 114-8508 东京都北区王子本町 1-15-22 电话：03-3908-9308 传真：03-3905-3423

2~3页 针对外国人介绍垃圾的收集方法。  
 4页 国际交流 in 故乡  
 北区区民节  
 致饲养犬只的人士

## 搬迁通知

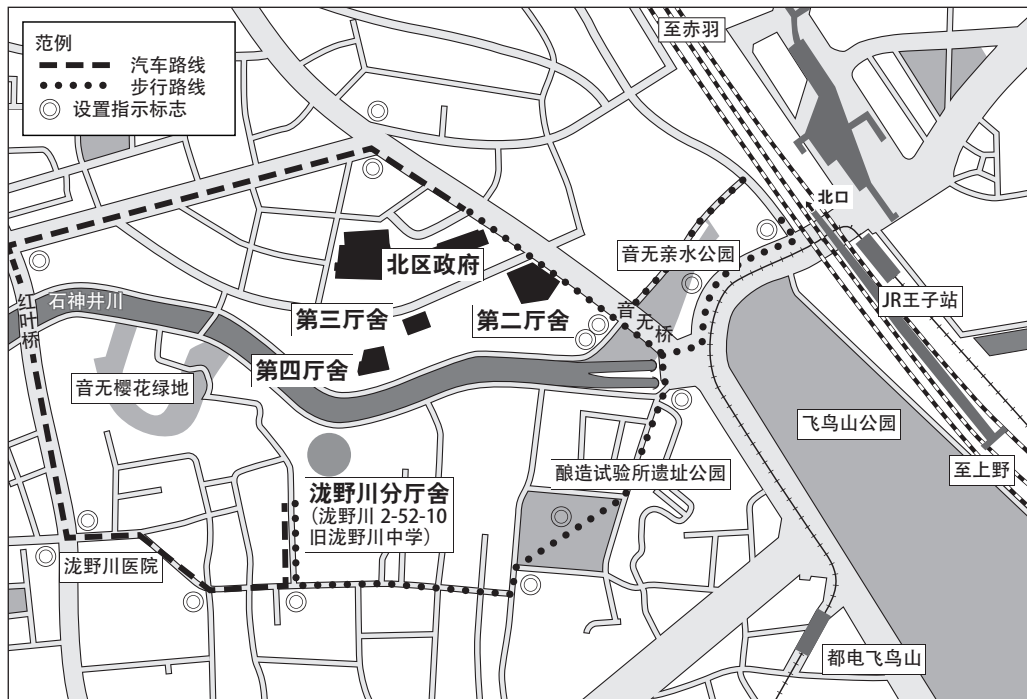
设于区政府第二厅舍的教育委员会事務局事务室和教育咨询处（王子 5-2-8）已搬迁至泷野川分厅舍。  
 （办理区立中小学相关手续的地点）

### ● 搬迁场所

北区政府泷野川分厅舍  
 泷野川 2-52-10（旧泷野川中学）  
 JR 王子站北口步行约 10 分钟



### ● 示意图



### ● 免费车辆通行

区政府本厅舍和泷野川分厅舍之间每小时运行 1 班左右。



### 【运行时间】

区政府正面大门前→泷野川分厅舍	每小时整点 00 分发车	上午 9 点~下午 4 点
泷野川分厅舍→区政府正面大门前	每小时整点 30 分发车	上午 9 点 30 分~下午 4 点 30 分

### 【电话号码·变更的通知】

2 楼 就读咨询室（新） 电话：03-3908-1237 传真：03-3908-9373  
 3 楼 教育咨询处（新） 遭受欺负时的 110 号 电话：03-3905-3110 传真：03-3908-1327  
 （※ 教育指导科特别支援教育担当的电话号码及传真未变更）

您已经习惯了在日本的生活吗？

# 针对外国人介绍垃圾的收集方法。

## 垃圾的收集

在日本切身的生活当中有很多不明白的事情，也有很多必须要遵守的日本社会的规章制度。在此，向您介绍一下有关收集垃圾的规定，以便您能够心情舒畅地与地区的人们和谐共处。

## 垃圾的分类规定

垃圾被分类为可燃垃圾和不可燃垃圾以及资源，将于分别规定的不同日期被回收。

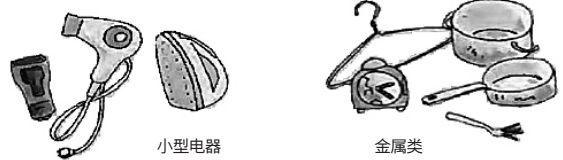
### ① 可燃垃圾（每周回收 2 次）



### ② 不可燃垃圾（每月回收 2 次）

※“金属垃圾”和“其他的不可燃垃圾”请分别装入袋中扔出。

#### 金属垃圾（金属资源）



#### 其他的不可燃垃圾



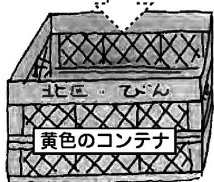
### ③ 瓶·罐·塑料瓶（每周回收 1 次）

在回收站（有回收容器的垃圾回收箱·垃圾网的地方）回收。不用装入袋子，请简单清洗后，直接投入垃圾回收箱·垃圾网内。

※ 瓶盖（盖子），请根据其材质分别作为可燃垃圾或不可燃垃圾处理。

※ 还装有喝剩下的残留液体或残留垃圾的容器及装过油·药品的容器、污垢极其严重的容器不予回收。

#### 瓶·罐 食品用·饮料用的瓶·罐



#### 塑料瓶

#### 有此标志的塑料瓶



※ 超市、便利店等的店门口不予回收。

以下容器按可燃物品回收。

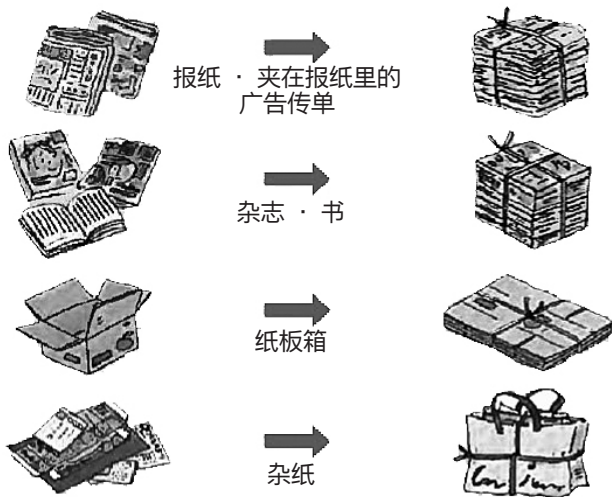
- ◆ 带有颜色的塑料瓶
- ◆ 即使有此标志但不是瓶子形状的物品
- ◆ 没有此标志的瓶子



#### ④废纸（每周回收1次）

##### ※雨天也回收

请按照种类打捆并用带子绑起来。  
请不要用胶带打捆。



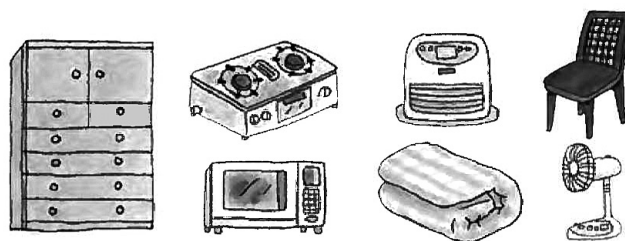
##### 不能作为废纸回收的东西（作为可燃垃圾处理）

胶带、胶卷等纸以外的东西、纸杯、塑料膜纸、热感应纸传票等  
复写纸、被油等污染了的纸

※ 请协助地区集体回收废纸。

#### ⑤大件垃圾（关于收集日期请咨询）

关于立方体形状的垃圾，只要有一边长度大约超过  
30cm，就属于大件垃圾。请提前申请。



申请处（收集日、费用等的介绍）

**大件垃圾受理中心**  
电话 5296-7000

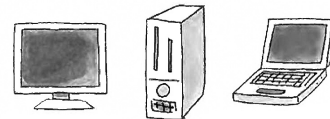
※ 企业用大件垃圾不予回收



**大件垃圾的收集要收费。**

#### ※ 电脑、家电的再利用

没有再利用标志的电脑，回收时需要交纳再利用费。关于回收方法请向各制造商咨询。  
另外，关于电视机·冰箱（冰柜）·空调·衣服烘干机·洗衣机，法律规定有再利用义务。  
处理时，需要委托当初购买时的商店或者换购商店回收。无法向商店委托时，请向家电再利用受理中心咨询。



#### ※ 有害·危险品（液化气瓶、石油、药品类等）

难以处理的东西 {汽车（包括零部件）、摩托车、轮胎、灭火器、土、液体、墙·混凝土块等} 不予回收。  
详情请向北区清扫事务所咨询。



#### 请遵守以下注意事项。

- ①请按照垃圾种类分类，于规定日期的8时前将垃圾送到收集场所。收集日各地区不同。
- ②垃圾量多（45立升的袋子5袋以上）的情况收费。请向清扫事务所咨询。
- ③请不要在收集场所及附近放置不希望被收集的东西。
- ④狗·猫的动物尸体回收时要收费。请向清扫事务所咨询。
- ⑤企业单位投放可燃·不可燃垃圾、废纸的时候，请贴上北区的收费贴儿。

※关于其他的垃圾，不要自己判断是否可以回收和有没有回收、另外是否收费，请向清扫事务所咨询。

※如果非法乱扔垃圾的话，将受到法律的制裁。（5年以下徒刑或1,000万日元以下罚款或两项并罚）

※各咨询处

再利用清扫课	电话：3908-8539
北区清扫事务所	电话：3913-3141
泷野川清扫厅舍（泷野川地区收集担当）	电话：3800-9191
家电再利用受理中心	电话：5296-7200



# 国际交流 in 故乡北区区民节

10月4日（星期六）、5日（星期日）在飞鸟山公园举办的“区民节”，来自各界的人士到场参加，盛况空前，并圆满谢幕。

设在飞鸟山公园内“国际交流广场”中的帐篷屋台提供各国的餐饮和民间工艺品，深受欢迎，顾客络绎不绝。今年，与北区缔结了友好合作关系的中国北京市西城区派遣了文化交流团体访日，推出了中国传统文化的太极拳、剪纸画艺术、书画等演出活动，将庆典的气氛推向高潮。



国际交流广场



书法教师的现场表演



太极拳表演



中国传统文化《剪纸画》



## 致饲养犬只的人士

狗是非常聪明的动物。只要认真培训即能成为人们的好伙伴。请在饲养过程中教会狗狗正确的行为方式，同时也注意不要给他人带来困扰。

### 散步时的规则

- 散步前请在自己家里先如厕
- 粪便请处理好带回自家。
- 小便时，准备好装有水的宠物瓶，立即用水清洗。
- 狗狗栓好链子，不要过长，牢牢抓好。可伸缩式的链子也需十分注意。

### 遇到犬只伤人时……

- 首先帮助处理伤口，负责、有诚意地进行应对。
- 立即采取措施防止再次发生。
- 24 小时以内向区保健所等报告事故的发生情况。
- 48 小时以内请兽医对犬只进行检查。

